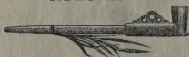


150.5—Nicomac

GUACANAGARI	PONTIAC	BLACK HAWK
MONTEZUMA	CAPTAIN PIPE	KEOKUK
GUATIMOTZIN	LOGAN	SACAGAWEA
POWHATAN	CORNPLANTER	BENITO JUAREZ
POCAHONTAS	JOSEPH BRANT	MANGUS
SAMOSE	RED JACKET	COLORADAS
MASSASOIT	LITTLE TURTLE	LITTLE CROW
KING PHILIP	TECUMSEH	SITTING BULL
UNCAS	OSCEOLA	CHIEF JOSEPH
TEDYUSKUNG	SEQUOYA	GERONIMO
	SHABONEE	



TO PERPETUATE THE HISTORY
AND DEVELOPMENT OF THE
PEOPLE REPRESENTED BY THE
ABOVE CHIEFS AND WISE MEN
THIS COLLECTION HAS BEEN
GATHERED BY THEIR FRIEND
EDWARD EVERETT AYER

AND PRESENTED BY HIM
TO
THE NEWBERRY LIBRARY
1911

421

Ms 54 (R)

R. 1

1850

THE HISTORY OF POOR SARAH./

In Micmac.

By

Silas Tertius Rand./

Halifax: 1850./

THE HISTORY OF POOR SARAH;
A PIOUS INDIAN WOMAN.
IN MICMAC.

Pronounce the Letters as in FRENCH: Except j, which is like the English j in jet; and u, like oo in food, foot. C and g are always hard; au like ou in pound; ai like i in pine; and iu like u in mule.

AGENUDEMOCN UJIT EULEJIT
SALI, SABEWIT ELNUI EBIT.
ELNUISIMCA.

Na teliagenudemat Sacamascwa, teliageni-
majel wigumajel sabewilijel elnuiebilijel:

Na meduamugwasicsep escitpuc sicwa, am-
scwes nemigedoc ula ebitoc tan nige agenudem-
ula. Pegisinces niganac edauejel piutigenn.
Telues: Mogwe pegwodau cogue pasac telcie
piuibenegul; tebiac ujit nin n'tinin telieulejcas
sacawe, tan ubucjic tepcwoniac.

Na nudemaiep Sali ecap, elnuiebit na, sabewit.
Na ujit ciscajei nulisualan. Tocu pibanime.
Taliulein nige tegibuncec? Esetegelulit, telimit:
Cisule ajicelusit ac ajiulalit muencude tan
telidedemep. Pemibucsep wegwodasiep, aswi-
dedemep. Mogwe jinemuinuc; mogwe nijine
eyemuc. Talasides pugwelc wostau igac?
Talasides buctau n'casuec? Cenec imidij
nigemac. Taledes acsinugwaian tan neuctugwa-
lugwai? Taledes n'pan? Mauen ecjijic. Na
tan teliancidedem jel etcidemi. Tan ethietcidemi
me wen celulit n'camlamunc, telimit: "Sali,
escibol Cisule utabogenemulina. Negem wela-
lusc, cesalsc. Cesalaji m'sit unocubem. Mina
bunalagwi, mina nacalagwi. Eliya, Sali,

telimadecs Sese Guli actunmajidasudima.
 Sesus loc cesate unudemen alasudemacn.
 Siauyu jicsetuajel Saliel alasudemalijel.”
 Tocu cesaduonn n’sacpigunn. Mogwe nugu
 etcidemiū meja. Elie nibuctuc; sacawec
 n’jegunc cacamalegic, tocu alasudemai.
 Piguelcel celuswocnn Cisulc igenemuijul.
 Pegejialasudemai. Cisulc igenemuit usegewi-
 dasudi n’camlamunca. Na cacamasi, wenjig-
 womc elie; cadu mesibunialasudemai
 n’camlamunca. Telicsalc Cisulc n’camlamen
 jel nugwasic. Welidedem tan teliguji Cisulc
 igenemuij, ac telicuisin, ac telicsinucwai.
 Welidedem neben tan neuctugwalugwai Cisulc
 educ tegweuit. Amuj Cisulc ajicijijideget
 muencude nina. Nin mu welicijijidegau. Na
 loc welidasi; cacaiyisugunac edlintu ula ectabeg-
 iacn :

Cisi igenemac nugu
 Cisulc utalsumcun yapju.
 Na cisi asunodelit,
 Ac elp amuj cisisemit.
 Cisulc n’wocalusanem;
 Cisulc na n’scamagunem.
 Na Sese Guli Westaut,
 Ac loc weliwigemaut.

Na teliagenudemat Sali. Cisagenudemat
 sacumascw elajel: Sali, welausisep cadu? Sali
 elajel, ee; mina cacenemaunnn piescamanel
 wobejcel neuctibuc. Sacumascw elajel: Tali-
 wiscugwodemenn? ac talicisidunn celabis
 cisicelulc cilua? Elajel, saban elidu. Jiptuegel
 poctemcasi, stegc ciscuc, piubenegul weswa-
 duonn, ac salawe, tanel pacasaduonn sabanictuc.
 Tocu wejicelulc ujit telieulejces n’tinin sacawe.
 Tan tilisip mogwe cisimsinemu salawe cisna

piuibenegul, na nugu elieum tan tedujipcwodu tan telcic pegwodu. Tocu emutculibuguasi, alasudemai, edamc Cisulc n'tulaluguna. Nugu welidasi, telidasi Cisulc esemit.

Tocu sacamascw elajel, Mogwe mesinemun wius? Cisna petewe, cisna sismogen, cisna ectegel celulcel mijipjewel? Elajel, mogwe siauyu mesinemu. Jiptuegel telicsipawotem bocjipadegwijasic n'camlamena. Tocu migwi-delemac Sesu Guli tan telicuisinces bacta-cemictuc, cadu tan tilisip mendu cwejalajel ujjipadagwijasilin mijipjeweictuc, mu cisiteladeg-ec. Tocu telimsi, mogwe padadegau nemsinemen mijipjewe. Mogwe camutenau. Mogwe mal-codemu camutenogen mijipjewe, tilia epcijicui-sinan. Tocu Cisulc esidelimit nenmian Negem cijca, ac ucwisel Sesu Gulial ubactadegem, ac telidasi ubucjie n'taligamides misit ugela. Tocu ma nugu cuisinu. Pigwelcel wenjigwom-el nuj, tan wasoc tele, wescotcel wasoca.

Na sacamascw elajel: Teliancamcusin acejjidun Cisulc utwigadigen. Ciscidem? Alajel, Ciscidem cijca, cadu mogwe cisiteluulgidemu steg cilau wobolтийок. Cisteluulgideman, loc ules. Teluej, etcidemit. Na cisibuntocsij, teluet, ula ajipawotem muencude ectegel misit coguel, jel tilia mijipjewe cisna nesamugwomc. Telisiauyu edamc Cisulc n'ceginudumagun n'tegidem; ac eda cegenudemuit cijca. Tan tilisip weswadu Baibel, ac emutculibuguasi alasudemai, ceginudemuijel pigwelcel celuswocnn, ac teli-celuulcel, na ujit pawotem n'pugwelicjjiduna. Tan tilisip apcisinin wasoc, msit cogue acjjidudes.

Na amscwes telagenudemuajel sacamascwol tan telega. Sacamascw welidasit, cesalajel ula elnuiebilijel; telidasit loc sabewit cisiguiscw na.

Na celabis siauyu pigwelimitugwolajel ula sacamascwol. Na neucte nagwec agenudemujel tan teliciwonscasicsep ucwomlamen Cisulcuictuc sabewudictuc.

Na telipemaisis padasudictuc mesocu maliewis ac cisyuscweuaji mijuajija. Mogwe nenuagul Cisulcul, ac mogwe ajipjuduc utelien ulodictuc wasoga. Loc cijca ceginudemucsip. Ujinemumel wenmajeajel ac pemitcuwojeajel, ac celabis loc wenmajidasit. Tan teliagenudemujel sacamascwol, elajel: Wenmajidasiep, wenmajidasiep tan telipcijigiscega. Welac n'jinemum pegisilnij, siauyu wigalic, mateit. Tocu telidasi, agai! Sali mogwe wigumauicw. Mauwen cesalicw! Jiptuc wen acsalij, loc ules. Cadu mogwe ceduetelimagic nigumac tan telei; mada telimcic, ajiajcuneic. Na ujit wontaceasi, pasac etcidemi depcic ac nagwec. Menwege neuctejit celusit welmudoc nigumaja.

Na neucte cegendiewimc sabewit n'tutemiscw pegisinc nigenac, telimit, "Sali, juguya, alasudemogwom ladinej." Telimc, aa. Tocu wigumcic nijinc, telimcic, n'sebulticw: alasudemogwom elie. Na tan tilisip nadel pegisin nujinsetuabuguet agenimajel Sese Guliala, tan teliuscijinuilis laclansictuga, tan teliunmajelis telipcijimajilija, telinpalis uclujieweamictuga; teliutcudalus, teliminunsis, ac teliunagasis wasoga, ac tan yapju telieulidelimaji padadege-winua. Ministal teluet, Educ sespedasin eliedecs Sese Guliega. Mauuliwigamagaluet unmajidasudictuga. Cacainpiltau m'sit cunmajidaswocnem. Ujituwalultau unmajidaswocnictuc. Ancweultau; cesalultau culidedeman cunmajeina.

Tocu cisalasudemamc elemie. Pegisin nigenac pugweliancidedem tan telueja. Telidasi amuj Sese Guli na teliuliwigamagaluet tan

yapju menwegeep tan teliapjiectidemi. Sali eulejit; mu nestueicw. Amscwes nudem Sese Guli utagenudemocnem. Tocu atciganasi n'teliman Sese Guli n'telicsimenwegen n'teulidelemcuna. Cadu, agai! telimalgec n'camlamen, mesiapscwededem n'teluwewudi, mesialasudemai; mesicsalc Sese Guli, tilia teligelusit. Na ula piasiunmatchwialic.

Na apj cegendiewimc igac; apj cedulie alasudemogwom. N'jinemum telemit: Mu uctiliau! Matoltes eliena!" Na ujit escibec upoctamcasin undugulina. Tocu nespicipascalugic nijinc uljajigeinaua; alasudemogwom elibi. Ebasi caganaga. Na nudac ministal uteluen tan teliwinjic n'camlamen. Teluet n'camlamen mu ucusalan Cisulcul, cisna mu ucusalan Sese Guliala Westauulcula; mu ucusademan alasudamacn. Nugu wejicijidu cogue wejimesicsalc Sese Gulia. Mada n'camlamen teliwinjic. Tilisip pegisin niganac, wejigic nijinc weljajigegic. Welidasi n'jinemum mu eyamuga. Pasac wejiunmajidasi n'camlamen teliwinjic, ac mu cejidu tan telipcunajenewadudes.

Na elismasi, nebai. Pewidu n'ciscidaman celule wigadigen. Pewidu n'tegidaman ula wigadigenictuc, depcadic Sali apj uscijinuina. Na escitpuc apjancidedam tan teluec ula celuswocn. Tan tilisip n'jinemum eliej utlugowocna, pocjibi, elibi n'tutemiscwoictuga. Pibanime, teluec Baibel amuj depcadic m'sit wen uscijenuin apa? Tocu n'tutemiscw weswadowoc Baibel, ebasit, egidemuij tan tet espec sacamau pegisincas Sese Gulial eyemalij depciga, mada jipatcas utelien nagwega. Na telidasi negem ansuma stege nina. Amuj elie cimuduc n'nudaman Sese Guli, mada n'jinemum ucwaiidau, mateidau mesiwilieana, mu cimuduc

eliauana. Nugu welcwijasi, cicajasi Sese Guli n'tulaluguna. Pibanine n'tutemiscw, Taliulasidau n'camlamen? Telimit; Igenemu Sese Guli acamlamena. Sese Guli igenemultau Wejuli Niccam. Wejuli Niccam cisadudau ucelultau acamlamena. Na nin mu cejidu tan telueja. Amcwes nudemai ujit Wejuli Niccam. Telimit sacamascw, n'telien alasudemogwom ap cegendiewimca. Teluet uteliman ministal ujit nina.

Na atlasmudigiscac igac, alasudemogwom elie. Pawotam n'ceginudamagun tan teliuscijnuides apa. Ministal teluet, miamuj elien mescenadesinn uscaluc Cisulcul. Telim acmescedasin ujit acteluwewudila. Telim: Pawotam ajiceluule n'camlamena. Tam actigenemagun Wejuli Niccam ucwisadun acamlamen upileauin.

Na cisialasudemamc, elemie. Apcunajenewidasi mada cejidu tan telimsinemac n'camlamen ucelultana.

Na pegesin nic wigaiic n'jinemum, mateit mada elie alasudemogwomca, ac mada mu elucwau. Telimc, ejeladu ap n'telugwen atlasmudigiscaga, mada m'segictas n'teluwewudi n'telugwen atlasmudigiscaga. Piamidedemucw n'telugwen depciga, tan tilisip nebewisca. Tocu teliucwaic tewatescuit n'nemageman piescaman ula depciga. Cadu mu sespidedamu. Cedupugwelialasudemai. Tan tilisip piscwai wenjigwom n'jinemum nebat. Tocu emutculibuguasi alasudamai. Edamc Sese Guli n'cescadagun winjic n'camlamena. Macsceltam winjic n'camlamen. Edamc n'tigenemagun Wejuli Niccam ucwisadun n'camlamen umenajejdana ac upileauina. Na telicacaiyisigiscec Sali edauwej upileauin ucwomlamena. Tescegendiewimc alasu-

demogwom elie. Tilia n'jinemum mateij, mu sespidedamu. Tesigiscec elie najicsedac sabewit n'tutemiscw utegidemen Baibel. Na pegijec Cisulc cacaicisadoc n'camlamen ulcwijasina. Mescic ulidasudi igenemuja. Cesalc Sescu Guli mada nepcas uclujieweam ujit nina, ac mada cisicsagadogel n'teluwewudila. Cesadam n'talasuman Sescu Gulia Westaulca. Cesadam n'teliman n'tunmajidasudila. Negem cisalajel n'jijacamijel usegewidasilina. Pasac mescei mada mu ciscidemu Cisulc uceluswocn, n'ceginudamasin, n'telamucsin stege Sesus sebewulti-lijj unocebemc, tanic telagenudemaj Baibela. Na ujit wejipugwelcel puigenel cisiduonn. Tocu neduisceduonn nujimsinemann Baibel. Tan tilisip pegisin niganac n'jinemum telemit "Eluwewien cila, acpugwodelaman ula Baibel. Mu celultinuc. Cesegedes. Tocu mimugwodu. Cis tewiej weswadu Baibel, siauyu wescageltem mada Sescu Guli celulc uceluswocn na. Tocu elie n'tutemiscw wic, pibanimc, cinudamuidacs n'ciscideman? Telemit, ee. Tocu cacaiyiscel nagwegel elie ceginudemasiann celuswocna. Yapju edamc Cisulc n'tabogenmagun n'ceginudemasin n'tegidemana uceluswocenama. Tocu telicinudamasi n'tegideman alasudamacnintamca. Ceginudamasi n'tegideman pigwelcel celulcel celuswocnn Baibelictuc Tesigiscec weswadu Baibel; telimcic nijinc Cisulc uceluswocen na. Tocu cisalegie msit nijinc umutculibuguidanaua. Edamc Cisulc utigenemuon ucwomlamenuol upileauina. Ac elp alasudamelseauc n'jinemuma mada teluwewit. Agai! teliunmajidasi ujit negema! Nesudam ujijacamijel utelielin mendingic apjimogelega.

Na Sali telagenudemuajel sacamascwol tan teliciwonscasip sabewudictuga. Tocu sacamascw

pibanimajel: Talipcidausisnoc acjinemumoc?
 Elajel: loc pegidausidoc. Sacamascw elajel:
 Me cisiapswedetcec uteluwewudiec? Ciwonsca-
 sidoc ulijinemuina? Sali elajel: Nesudam mu
 ulijinemuina. Ajipadadegedoc, ajipadadegedoc
 meja. Tan tilisip cesinucwotec loc wenmajide-
 lemegoc. Tesigiscec wescumcanoc, cadu mu
 ceduijicsetuigenoc. Telimcabnoc, loc ajcenec
 actelien buctewictuga tan tet jujij ma yapju
 n'puga, ac buctau ma yapju n'casinuga. Celabis
 busciucwaiiuctuibnoc, telimibnoc: Bunewistu!
 Tocu bunajimcenoc; cadu yapju alasudemelseau-
 cubnoc tesigiscega. Tan tilisip nepcec
 n'camlamen teluegap, Cisulc tan telidedaman
 na teliaj. Sesus m'sit coguel cacaiulitetpagado-
 gel. Sali ejeliaboganamuajel ujinemumal nigeja.
 Cisulc cecunajel upitnca. Tocu cacaiigenemac
 Sesu Guli n'camlamen ac m'sit n'taligama.
 Telimc, nugu nin n'tinin wedaligamin.
 Lugwauultes tan telipcidausia. Edamc Wejuli
 Niescam ujcuien uwojuadun n'camlamena.
 Edamc Cisulc n'tabogenamagun n'tajicjijiduonn
 celulcel uceluswocnn. Nugu eulejuinuiscwa
 ciscacaiyisibuncac. Cadu Sesu Guli yapju
 weliwigamait. Negem n'jinemumi; negem
 wijigidiec: yapju weliwigamait, yapju tegweuit,
 cesalit, ac ancweuit. Cisalit nuldedaman
 nunmajeina. Cisalit nuldedaman n'pegidausin ula
 meduec usitcamuga jiptuc educ negem ulidetca;
 ac nespipiamiigenamuij n'tajipjudun n'telien
 wasoga ulodictuc tan tilisip n'pana. Na ujit
 weliscibedu n'ciwonscitepcwoniana ac n'telien
 wasoga.

Na tilisip Sali agenutc ula agenudemocn
 usiscuc wejibacaptasic tan ucwomlamen telega.
 Cisiajipugweliagenudemulic ula loc sabewit
 elnuicisiguiscwa. Cadu pasac cijca ceduitelimul.

Educ ulias pugwelcic milesuinuc telisabewultidij
stege negem. Tilia telieulejit cadu usabewudim
telicelule cisna telimcodic stege loc milesisn,
ac loc espegesen. Na ulgadis cinu acjitelegwa.
Loc melciancidetc tan tesac cejidoc Cisulcuictuc,
ac tan telcic wejicjijidoc Cisule uceluswocnem
telicsate stege bejelicelule mijipjeweā.

Na Sali siauyu peduptoc tepcwon acjiganjijca,
neduiscedoc mijipjeweictuc. Jiptuegel pegisido-
gel minijcel. Tan telpemiej mogwe alabiciw,
cadu teliancamcusit stege ancidasijel. Jiptuegel
wenagadogel upitenn pemieja, stege pemialasu-
demajel. Tan tilisip asuguaj mijuajij welicelu-
laji, minijcel igenemuajel, welinsetuimaji,
telimaji: alasudemadicw, cinudamasulticw
aciscidamuonau Cisule uceluswocnemel. Na
ujit pigwelcic mijuajije cesaladijel, ac welidasul-
tijic unmianaua.

Na neucte nagwec pegisinc acjiganjij piduptoc
mescic wiusuna. Eliet sacamascwol wic, ebasit,
atlasmit. Sacamascw eulidelimajel, pibanimajel,
elajel: Sali, taligisipcisidunel telimsegigel
miusunna tan telicsicisiguiscwain, ac telicsim-
anacanan? Tocu mimsalmugwasit, teluet: Tan
tilisip cescwaule pemialasudemai, edamc Cisule
n'tigenamagun melciganodi n'cisipemaduna,
Na tan telipemie apjiancidedam tan telicelusit, ac
teliulmadoc Cisulcwa, tan teliigenemuidocsep
neuctibistajel ucwisel unbelin ujit eulejultiliji
padadegewinua. Migwidedam tan teligelusis
Sesu Guli telipugweliunmajegas ujit cinua.
Migwidedam tan telicelusit Wejuli Nicscam
upiscwan n'camlamunc winjiga ucacaicisadun
uwocameina. Na ugula celulcel ancidaswocnn
teladegegel n'camlamen wojuioc usegewidasudia.
Na ujit mina migwidedamu tan telicsuc
niusuna.

Tocu sacramascw telimsit, na nin wejicenudamucsi tanel wedameuigel wejinacadigel.

Na neucte nagwec Sali siauuptoc tepcwona. Tan tilisip apscwasij pegisinc sacramascwol wic. Sacamascw pibanimajel: Talautic net sacramascw igenemasc neget uctepcwonamega? Cadu Sali mu cedutelimajel. Sacamascw telidasit mu na nigej wejictuitelimicw, nesutc mu cogue n'tigenemuona, mada actac sacramascw cisitelipugweliigenemuagel cisa. Tocu sacramascw cicajasit unmidun tan telautic igenamuja. Celabis neyaduoj wejituolcadoc umundec wocandau mu tebianuc wius ocsidac jel acadaiic mijisimca. Sacamascw teluet: Na ba m'sit tesac igenemasc net milesuinui sacramascwa? telitcelejc igenemasc neget telcigec ciusunec tepcwonega! Loc cesiamasigec! cesimelgidat! Sali elajel, wejinsudamep n'neyadulina. Telidasiep jiptuc ucwaiuctuodacs. Ajipjudu utajimsagictan ucwomlamen apja. Pasac awondasij nigej Sesusel ujiabancadagun m'sit tesac igenemuoj eulejuinui siguscwola. Cadu mu ucwaiuctuau. Edame Cisule utigenemuon ajimsegic ucwomlamena.

Na sacramascw telimsit: Amuj Sali telamucsit stege Sese Guli. Abicsictuajel tanel mu welalugugul. Mu wigaiuctuagul tanel ajceneajel. Telidasit net elnui ebit ajicelusit ac ajisabewit muencude nina. Nin wigaiiep; negem mogwe. Na loc censcidelsit sacramascwa. Tocu nacalajel cijca, weswadoc pigwelc mijipjewe, igenemuajel. Loc welidasit cisiguiscwa; elajel, cen! loc welalin! Na wenagasit cisiguiscw, bocjipcotamcasit. Tocu apscwasit, ancamajel sacramascwol. Sacamascw telidasit pawotc coguea. Elajel: Cogue pawotaman? Elajel: Mu pawotamu coguea. Pasac nesudam mescic

acamlamen utemtescin cijca, mada cil
 ajipugweliigenemuin ujit mogwe cogue muencude
 net sacamascw wejiabancaduip tepcwonega.
 Tocu sacamascw loc welidasit elnui ebit
 utelisabewina ac utelimestuimcuna. Na etcidemit
 cijca, elajel: Sali, tan tilisip tamj Cisulc
 utigenemuon ajimsegic ucwomlaen sacama-
 scwol, ac elp nin tewalsewidacs n'camlamen
 mu n'temtescina. Elajel: ee, ee; teladegedes.
 Tocu welidasit, poctamcasit.

Na Sali loc cesicsate utelien alasudemog-
 womca alasudamamca. Siauyu eliet tilia loc
 meduamugwasic, ac jel pugwelcic milesuinuc
 mu elidadigwa. Ac elp yapju escitpugiet.
 Actucwonn yapju wocamegelac mina segwisciecw
 jiptuegel telimestegipcwisasigel jel mu cisnen-
 amac tanec amscwesewesebenega. Loc ci-
 siguiscwoit, ac loc wacajec; cadu meluwij
 cacamit telipcijialasudemamca, ac ancamajel
 pestunemelijel. Jiptuegel welmadulijel ututemis-
 cwol edebenejel pemeniscusueja alasudemog-
 womca, cisialasudemamca, teltejel utulmacn-
 aga, pibanimjel, Sali, weledasin ciscuc? welein
 Cisulcuictuc? Tocu negem teluet, ee, celule
 alasudemamca. Wicw alasudemamca, piamisis-
 mogenimac ^ muencude sismogena: piamicelule
 muencude ap coguea.

Na Sali cespimitugwoladec ututemiscwol
 sacamascwol negula nipcec tesibuncecsup neuct
 bituimtelnacnibuncec jel ugamuljin cascimtel-
 nacnibuncec jel ugamuljin. Abiutcudas, ac
 piscwasenn wica. Tocu telues: Loc euleji,
 cispene; Apj elajel: Ancapten! telicsimcwigel
 n'catel. Sacamascw pibanimajel, elajel: Tala-
 degegel? Sali mimsalmugwasit elajel, n'puwocn
 bocjiigac. Tan tilisip eyemanec utcudacnecadic
 ciscuc, telimsiep amuj ubucjic lismasides ulaa.

Sacamascw elajel: Welidedaman canpan ? ciscajein? Elajel: Winjic n'camlamen teliac telemic, welidedam, ac ciscajei n'teladegen tan pasac Sesu Guli telcimija. 'Telimij n'pan, ulidasides n'telian n'tugweadinena. 'Telimij mej pemausi ac ajiunmajei; na welidedem n'teladegen. Telidasi Sesu Guli piamulicijidoc. Jiptuegel telinemidu wasoc n'talidaswoenictuga cesimsunidedem n'najinemian Sesu Guli, ac wescewinocsui ansalewije ac sabewultijic. Tocu menwege n'tejiguladun winjic n'camlamen ac n'tlisimadun sacewe n'tinin, ac n'telien tan tet mogwe eluwewudinuga. Tocu alasudamai, telimc Sesu Guli tan teleia. Sesus telimit: Sali, etliladun camatciga, wasoga. Apcisintes, elmalultes tan eyema. 'Tocu nin telei ansuma stege mijuajija. Mu ceduliau mesocu Sesu Guli wigumija.

Tocu Sali ajipugwelabuguet tan sabewudictuga cacaiciscajelijel ujijacamijel utelien wasoga. Na poctamcasit, sacamascw telidasit, ma apj telnemiac Sali usitcamuga. Celabis sist cegendiewimc nudemat Salial unbalina. Tocu telimsit: Nepcusrnoc Salioc? amuj weliac, amuj elemiedoc. Wasoc ec nigeja. Mogwe eulejicw nugu. Ma peduptuc tepcwon meja. Welidasit nige. Telamucsit stege ansalewit; amuj telamucsit stege Sesu Guli utinin. Ma nemiac usitcamuga. Wasoc nemeades.

Sesus, cesalul, mada cil cesalin,
 Nemin, nuduin, ac eulidelimin.
 Mada cil tegweuin mina wegwodasiu,
 Ancweuin, welalin, westauin nugu.
 Ac acmaldemictuc cesispalesi,
 Ac wejiwocemei n'teluwewudi.
 Elnui padamsudil Nujicsegadulin;
 Wasoc eliedes mada cil cesalin.

[CESPEAC.]

②

Ayer

OPM

1794

.276

1850

AYER

Hiermac

129

